

# Au Fil de l'Eau

*Wie das Wasser fliesst / Going With The Flow*

F Horn & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 60466

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Au Fil de l'Eau

Wie das Wasser fließt / Going With The Flow

Jérôme Naulais

Slow ♩ = 63

F Horn

Piano

*mf*

4

*mp*

*mp*

8

*mf*

*mf*

12

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

EMR 60466

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# HORN

## HORN TUTORS & STUDIES

|           |                   |                                     |
|-----------|-------------------|-------------------------------------|
| EMR 181   | BURBA, Malte      | Omnibus                             |
| EMR 180   | BURBA, Malte      | Scales / Skalen / Gammes            |
| EMR 131   | DIVOKY, Zdenek    | 130 Studies for Natural Horn        |
| EMR 194   | DIVOKY, Zdenek    | 40 Studies For Natural Horn         |
| EMR 132   | JAMES, Ifor       | Learn Or Teach Horn Fingering       |
| EMR 128   | JAMES, Ifor       | Scales & Arpeggios (+ Piano acc.)   |
| EMR 130   | JAMES, Ifor       | So You Want A Technique             |
| EMR 129   | JAMES, Ifor       | Warming Up                          |
| EMR 158   | KOETSIER, Jan     | 13 Etudes Caractéristiques          |
| EMR 13156 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 1  |
| EMR 13157 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 2  |
| EMR 13158 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 3  |
| EMR 13159 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 4  |
| EMR 13160 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 5  |
| EMR 13161 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 6  |
| EMR 124   | ORVAL, Francis    | Méthode de Cor Naturel              |
| EMR 159   | ORVAL, Francis    | Traité-Méthode et Exercices         |
| EMR 159   | ORVAL, Francis    | Treatise-Method And Exercises       |
| EMR 109   | REIFT, Marc       | Rhythmus Schule / School of Rhythm  |
| EMR 122   | SLOKAR / REIFT    | Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 1 |
| EMR 123   | SLOKAR / REIFT    | Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 2 |

## SOLO HORN

|          |                   |                  |
|----------|-------------------|------------------|
| EMR 2040 | AGRELL, Jeffrey   | Romp             |
| EMR 256  | BACH, Johann S.   | 6 Suites (Orval) |
| EMR 261  | ORVAL, Francis    | Triptych         |
| EMR 259  | ORVAL, Jules      | Alla Mente       |
| EMR 2400 | PAGANINI, Niccolo | Caprice N° 18    |
| EMR 2401 | RICHARDS, Scott   | Bella Gitana     |
| EMR 2184 | STURZENEGGER, K.  | Cornicen         |
| EMR 2021 | VON GRUNELIUS, W. | emBRASSing Ovid  |

## HORN & PIANO

|           |                     |                                   |
|-----------|---------------------|-----------------------------------|
| EMR 4365  | ABREU, Zequinha     | Tico-Tico                         |
| EMR 8567  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Aura Lee (5)                      |
| EMR 8540  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Ciao, Bella, Ciao (5)             |
| EMR 8651  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Funiculi Funicula (5)             |
| EMR 2115  | APPLEFORD, M.       | Three Easy Pieces                 |
| EMR 274K  | ARBAN, J.B.         | The Carnival of Venice            |
| EMR 8518  | ARMITAGE, Dennis    | Alpine Moods (5)                  |
| EMR 909K  | ARMITAGE, Dennis    | Candlelight Waltz                 |
| EMR 6078K | ARMITAGE, Dennis    | Happy Birthday                    |
| EMR 19268 | BACH, J.S.          | Aria                              |
| EMR 2075  | BACH, Johann S.     | Air (7) (Ifor James)              |
| EMR 19252 | BACH, Johann S.     | Arioso                            |
| EMR 510K  | BACH, Johann S.     | Badinerie                         |
| EMR 2282K | BARATTO, Paolo      | Andantino Amoroso                 |
| EMR 2286K | BARATTO, Paolo      | Liebeszauber                      |
| EMR 2286K | BARATTO, Paolo      | Magic Of Love                     |
| EMR 2286K | BARATTO, Paolo      | Magie de l'Amour                  |
| EMR 2180K | BARATTO, Paolo      | Paprika (Csardas)                 |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Eleanor Rigby (8)                 |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Hey Jude (8)                      |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | I Wanna Hold Your Hand (8)        |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Michelle (8)                      |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Ob-la-di, Ob-la-da (8)            |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Penny Lane (8)                    |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Yellow Submarine (8)              |
| EMR 923K  | BEATLES, The        | Yesterday (8)                     |
| EMR 2181K | BECHET, Sydney      | Petite Fleur                      |
| EMR 8540  | BELLINI, Joe (Arr.) | Banana Boat Song (5)              |
| EMR 8567  | BELLINI, Joe (Arr.) | El Choclo (5)                     |
| EMR 8518  | BELLINI, Joe (Arr.) | Just A Closer Walk With Thee (5)  |
| EMR 8673  | BELLINI, Joe (Arr.) | Mexican Hat Dance (5)             |
| EMR 8518  | BELLINI, Joe (Arr.) | Yankee Doodle (5)                 |
| EMR 19210 | BELLINI, Vincenzo   | Concerto                          |
| EMR 2216  | BOEHME, Oskar       | Danse russe                       |
| EMR 2216  | BOEHME, Oskar       | Russian Dance                     |
| EMR 2216  | BOEHME, Oskar       | Russischer Tanz                   |
| EMR 2027K | BRUCKNER, Anton     | Ave Maria                         |
| EMR 19008 | CHESEAUX, Tony      | Easter Song                       |
| EMR 2080  | CHOPIN, Frederic    | Valse Op. 64 N° 1 (Ifor James)    |
| EMR 2101  | CRUSELL, B.H.       | Concerto                          |
| EMR 2168K | DANE, Mary          | Las Cañadas                       |
| EMR 14575 | DE CURTIS, Ernesto  | Come Back To Sorrento             |
| EMR 2164K | DEBONS, Eddy        | Fantasietta                       |
| EMR 2110  | DEBONS, Eddy        | Saltatio Diabolica                |
| EMR 2075  | DEBUSSY, Claude     | The Girl With The Flaxen Hair (7) |
| EMR 2071K | DEMERSSEMAN, J.     | Cavatina                          |
| EMR 2134K | DEMERSSEMAN, J.     | Introduction et Polonaise         |

## Horn & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                       |                                     |
|-----------|-----------------------|-------------------------------------|
| EMR 2281  | DUKAS, Paul           | Villanelle                          |
| EMR 2100  | ELGAR, Edward         | Chanson du Matin Op. 15 N° 2        |
| EMR 2320  | FILLMORE, Henry       | 15 Rags                             |
| EMR 305K  | FRANCK, Melchior      | Suite de Danses (Sturzenegger)      |
| EMR 4352  | GAY, Bertrand         | 5 Liebeslieder                      |
| EMR 4352  | GAY, Bertrand         | 5 Love-Songs                        |
| EMR 4352  | GAY, Bertrand         | 5 Mélodies d'Amour                  |
| EMR 4309  | GAY, Bertrand         | 5 Minouteries                       |
| EMR 4298  | GAY, Bertrand         | Pouchkine                           |
| EMR 907K  | GERSHWIN, George      | 'S Wonderful                        |
| EMR 8607  | GERSHWIN, George      | Bess, You Is My Woman Now (5)       |
| EMR 8585  | GERSHWIN, George      | I Got Plenty O' Nuttin' (5)         |
| EMR 905K  | GERSHWIN, George      | I Got Rhythm                        |
| EMR 8673  | GERSHWIN, George      | Strike Up The Band (5)              |
| EMR 913K  | GERSHWIN, George      | Summertime                          |
| EMR 8627  | GERSHWIN, George      | Swanee (5)                          |
| EMR 908K  | GERSHWIN, George      | The Man I Love                      |
| EMR 255   | GODEL, Didier         | Rondo                               |
| EMR 14032 | GRGIN, Ante           | Sonata                              |
| EMR 19526 | HÄNDEL, G.F.          | Konzert F-Moll                      |
| EMR 8627  | HANDY, W.C.           | St. Louis Blues (5)                 |
| EMR 2207  | HÖHNE, Carl           | Fantaisie slave                     |
| EMR 2207  | HÖHNE, Carl           | Slavische Fantasie                  |
| EMR 2207  | HÖHNE, Carl           | Slavonic Fantasy                    |
| EMR 8585  | IVANOVICI, Ivan       | Donauwellen (5)                     |
| EMR 2166  | JAMES, Ifor           | 4 Pieces                            |
| EMR 2075  | JAMES, Ifor           | 7 Pieces                            |
| EMR 2090  | JAMES, Ifor           | Chioistro Della Donna               |
| EMR 2091  | JAMES, Ifor           | Day Dream                           |
| EMR 2197  | JAMES, Ifor           | Le jour de St. Hubert               |
| EMR 2098  | JAMES, Ifor           | Left Bank                           |
| EMR 2076  | JAMES, Ifor           | Little Suite N° 1                   |
| EMR 2077  | JAMES, Ifor           | Little Suite N° 2                   |
| EMR 2078  | JAMES, Ifor           | Little Suite N° 3                   |
| EMR 2079  | JAMES, Ifor           | Little Suite N° 4                   |
| EMR 2149  | JAMES, Ifor           | Little Suite N° 5                   |
| EMR 2111  | JAMES, Ifor           | Merrygoround                        |
| EMR 2074  | JAMES, Ifor           | Phoenix                             |
| EMR 2086  | JAMES, Ifor           | Repetition Waltz                    |
| EMR 2073  | JAMES, Ifor           | Rondo Capriccio                     |
| EMR 2146  | JAMES, Ifor           | Similarities                        |
| EMR 2120  | JAMES, Ifor           | Solos for Young Players Vol. 1      |
| EMR 2121  | JAMES, Ifor           | Solos for Young Players Vol. 2      |
| EMR 2088  | JAMES, Ifor           | Song for Michael                    |
| EMR 2197  | JAMES, Ifor           | St. Hubert's Day                    |
| EMR 2087  | JAMES, Ifor           | Trinity Rag                         |
| EMR 8673  | JOPLIN, Scott         | Easy Winners (5)                    |
| EMR 8567  | JOPLIN, Scott         | Elite Syncopations (5)              |
| EMR 8607  | JOPLIN, Scott         | The Entertainer (5)                 |
| EMR 2129  | KLING, Henry A.L.     | Sonate en la mineur                 |
| EMR 240   | KOETSIER, Jan         | Romanza Op. 59/2                    |
| EMR 267   | KOETSIER, Jan         | Scherzo Brilliante                  |
| EMR 237   | KOETSIER, Jan         | Sonatina Op. 59/1                   |
| EMR 268   | KOETSIER, Jan         | Variationen                         |
| EMR 295   | KRIVITSKY, David      | Konzert                             |
| EMR 307K  | LOEILLET, J.B.        | Sonate en Lab Majeur (Sturzenegger) |
| EMR 8540  | MACDUFF, G. (Arr.)    | Bill Bailey (5)                     |
| EMR 8607  | MACDUFF, G. (Arr.)    | Charlie Is My Darling (5)           |
| EMR 8651  | MACDUFF, G. (Arr.)    | Marching Through Georgia (5)        |
| EMR 8673  | MACDUFF, G. (Arr.)    | Morning Has Broken (5)              |
| EMR 8567  | MACDUFF, G. (Arr.)    | Scotland The Brave (5)              |
| EMR 927K  | MANCINI, Henry        | The Pink Panther                    |
| EMR 301K  | MARCELLO, B.          | Adagio - Largo - Allegretto         |
| EMR 2128K | MASSENET, Jules       | Meditation from Thaïs               |
| EMR 2065K | MENDELSSOHN, F.       | Auf Flügeln des Gesanges            |
| EMR 2012  | MICHEL, Jean-Fr.      | Capriccio                           |
| EMR 202K  | MONTI, Vittorio       | Csardas (version in C minor)        |
| EMR 2195K | MONTI, Vittorio       | Csardas (version in D minor)        |
| EMR 2081  | MONTI, Vittorio       | Csardas (Version in F minor)        |
| EMR 2133K | MORRIS / GASTE        | Feelings                            |
| EMR 8651  | MORTIMER, J.G. (Arr.) | La Cucaracha (5)                    |
| EMR 8540  | MORTIMER, J.G. (Arr.) | Scarborough Fair (5)                |
| EMR 923K  | MORTIMER, J.G. (Arr.) | The Beatles (8)                     |
| EMR 8518  | MORTIMER, J.G. (Arr.) | The Last Rose Of Summer (5)         |
| EMR 2151K | MORTIMER, John G.     | Happy Birthday                      |
| EMR 14020 | MOUREY, Colette       | Au Chant De La Terre                |
| EMR 18301 | MOUREY, Colette       | Bonheurs d'Eté                      |
| EMR 2094  | MOZART, W.A.          | Concerto N° 1                       |
| EMR 2095  | MOZART, W.A.          | Concerto N° 2                       |
| EMR 2096  | MOZART, W.A.          | Concerto N° 3                       |
| EMR 2097  | MOZART, W.A.          | Concerto N° 4                       |
| EMR 262   | MOZART, W.A.          | Konzert N° 1                        |
| EMR 263   | MOZART, W.A.          | Konzert N° 2                        |
| EMR 264   | MOZART, W.A.          | Konzert N° 3                        |